2023KO IRAILAREN 19KO EZ OHIKO BILKURAKO AKTA	ACTA SESIÓN EXTRAORDINARIA DEL PLENO DE 19 DE SEPTIEMBRE DE 2023.
Irurtzunen, Arakilgo Udaleko bilera aretoan, 2023ko irailaren 19ko 10.00tan, Udalbatza biltzen da ez ohiko bilkura ospatzeko deialdiaren arabera.	En Irurtzun, en el Salón de Plenos del Ayuntamiento de Arakil, a las 10.00 horas del día 19 de septiembre de 2023, se constituye la Corporación a fin de celebrar sesión extraordinaria conforme a convocatoria cursada.
Etortzen dira:	Asisten:
Presidentea: Oihana Olaberria Jaka.	Presidente: Oihana Olaberria Jaka
Zinegotziak: Raul Angulo, Irantzu Escudero eta Julen Llorens.	Concejales: Raúl Angulo, Irantzu Escudero y Julen Llorens.
Idazkaria: Imanol Goñi Razquin Jauna.	Secretario: Don Imanol Goñi Razquin.
Alkate andrearen aginduz, bilkura hasi da eta deialdiko gai-zerrendari jarraituz, gai hauei buruz aritu dira:	Por orden de la Alcaldesa, se inicia la sesión siguiendo el orden del día de la convocatoria, siendo tratados los siguientes asuntos.
1. AZKEN BILKURARI DAGOKION AKTAREN ONESPENA.	**1. APROBACIÓN ACTA SESIÓN ANTERIOR.**
Espedientean, 2023ko ekainaren 27ko bilkurako aktaren ikusita.	Consta en el expediente el borrador del acta de la sesión celebrada el día 27 de junio de 2023.
Udalbatzak aho batez erabaki du:	**El Pleno acuerda por unanimidad:**
- 2023ko ekainaren 27ko bilkurako akta onartzea.	- Aprobar el acta de la sesión celebrada el día 27 de junio de 2023.
2. ALKATEAREN EBAZPENAK	**2. RESOLUCIONES DE ALCALDÍA**
Idazkariak azken bilkuretatik Alkateak emandako ebazpen guztien informazioa eman du (2023ko 96. ebazpenetik 153. ebazpenera)	El Secretario procede a informar sobre las resoluciones de alcaldía emitidas desde la última sesión (Resolución 96 a Resolución 153 de 2023)
3. ETXARRENGO U 26 EXEKUZIO-UNITATEKO KONPENTSAZIO BATZORDEAREN ESTATUTUEN ONARPENAREN KONTRAKO GORA JOTZEKO HELEGITEA.	**3. RECURSO DE ALZADA FRENTE A APROBACIÓN DE ESTATUTOS DE LA JUNTA DE COMPENSACIÓN DE LA UNIDAD U 26 DE ETXARREN.**
	El Secretario explica que Francisco Javier Irurtia y Miguel Ángel Irurtia han presentado

Idazkariak azaldu du Francisco Javier Irurtiak eta Miguel Angel Irurtiak gora jotzeko helegitea aurkeztu dutela 2023ko maiatzaren 3ko eta urtarrilaren 27ko akordioen kontra.	recurso de alzada frente al acuerdo de pleno de 3 de mayo de 2023 desestimatorio del recurso de reposición presentado frente al acuerdo de Pleno de fecha 27 de enero de 2023.
Gaia aztertu ondoren, **Udalbatzak aho batez erabaki du:**	Visto cuanto antecede, **el Pleno acuerda por unanimidad:**
1. Espediente administratiboa Nafarroako Administrazio Auzitegira bidaltzea eta interesatuei jakinaraztea.	**1.** Remitir el expediente administrativo al Tribunal Administrativo de Navarra y emplazar a los interesados.
2. Alegazioetarako txostenari ontzat ematea.	**2.** Aprobar el informe de alegaciones para su remisión al Tribunal Administrativo de Navarra.
3. Akordio honen berri emate Nafarroako Administrazio Auzitegiari.	**3.** Notificar el presente acuerdo al Tribunal Administrativo de Navarra.
4. ETXARRENGO UR-HORNIKETA ETA ZOLADURA BERRITZEKO PROIEKTUA.	**4. PROYECTO DE RENOVACIÓN DE REDES Y PAVIMENTACIÓN EN ETXARREN.**
Idazkariak azaldu du Tokiko Inbertsioetarako Plangintzan behin behineko onespena eman zaiola Etxarrengo ur-horniketa eta zoladura berritzeko inbertsioari. Horren ondorioz proiektua idazteko eta obra zuzendaritza eramateko kontratazio espediente sustatu egin zen. Esleitua Eunate CIA ingeniería S.L. izan zen.	El secretario explica que tras la inclusión provisional en el Plan de Inversiones Locales (PIL) de la inversión para la renovación de redes y pavimentación en Etxarren, se licitó la redacción del proyecto y dirección de obra habiendo resultado adjudicataria Eunate CIA ingeniería S.L.
Proiektua prestatzeko Etxarrengo Kontzejuarekin eta Obra Zuzendaritzarekin bilera egin zen.	Para la redacción del proyecto de ejecución se mantuvo una reunión previa con el Concejo y la Dirección de Obra.
Une honetan, Inbertsioetarako Plangintzan behin betiko onespena jasotzeko proiektua aurkeztu behar da eta proiektuari Bilkurak emandako onespena ere bai.	En este momento, para la obtener la inclusión definitiva de la inversión es necesario aportar el proyecto de ejecución junto con el acuerdo de Pleno por el que se aprueba el mismo.
Gaia aztertu ondoren, **Udalbatzak aho batez erabaki du:**	Visto cuanto antecede, **el Pleno acuerda por unanimidad:**
1. Etxarrengo ur-horniketa eta zoladura berritzeko proiektuari, Eunate CIA ingenieria S.L.-k idatzitakoari ontzat ematea.	**1.** Aprobar el proyecto de ejecución de la obra de Renovación de Redes y Pavimentación en Etxarren redactado por Eunate CIA ingeniería S.L.
2. Toki Administrazioko Zuzendaritzari proiektua helaraztea dagokion onespenarekin batera.	**2**. Trasladar a la Dirección General de Administración Local el proyecto de ejecución junto con el presente acuerdo y documentación necesaria para obtener la

3. Akordio honen berri ematea Etxarrengo Kontzejuari proiektuaren ale bat helaraziz.	inclusión definitiva de la inversión en el Plan de Inversiones Locales. **3**. Notificar el presente acuerdo al Concejo de Etxarren y facilitarles un ejemplar del proyecto de ejecución.
5. ARAKILGO ORDEZKARITZA ANIMSAN.	**5. REPRESENTACIÓN DE ARAKIL EN ANIMSA.**
Idazkariak azaldu du Animsa enpresa publiko bat dela udalari euskarri informatikoa ematen diona. Animsak jakin nahi du nor izango da Arakilgo ordezkaria akziodunen batzarrean.	El secretario explica que Animsa es la empresa pública que presta soporte informático al Ayuntamiento. Se ha recibido un correo de Animsa solicitando que se le informe sobre la representación de Arakil en la Junta de accionistas.
Gaia aztertu ondoren, **Udalbatzak aho batez erabaki du:**	Visto cuanto antecede, **el Pleno acuerda por unanimidad:**
1. Oihana Olaberria Jaka izendatzea Arakilgo ordezkari gisa Animsako akziodunen batzarrean. **2**. Akordio honen berri ematea Animsari.	**1**. Designar a Oihana Olaberria Jaka, representante del Ayuntamiento de Arakil en la Junta de accionistas de Animsa. **2**. Notificar el presente acuerdo a Animsa.
Egun bereko 10;40tan gai gehiago ez dagoenez, Alkate andreak bukatutzat ematen d ubilera. Nik, idazkaria naizen aldetik, akta hau jasotzen dut eta egon diren zinegotziek haien adostasuna azaltzen dute haien sinaduraren bidez.	Siendo las 10:40 horas del mismo día y no habiendo más asuntos que tratar, la Alcaldesa da por terminada la sesión, de la que yo, el Secretario levanto la presente acta que firmando concejales asistentes manifestando así su conformidad.